



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

29-е заседание

Вторник, 29 октября 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н РАЗАЛИ ИСМАИЛ (Малайзия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Мадагаскара Его Превосходительству г-ну Эваристе Марсону.

Г-н Марсон (Мадагаскар) (говорит по-французски): Г-н Председатель, присоединяясь к другим выступавшим передо мною ораторам, я хотел бы поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии. Мы расцениваем это не только как знак признания Ваших личных качеств, но и, кроме всего прочего, как дань уважения той выдающейся роли, которую играет на международной арене Ваша страна. В Вашем лице честь, оказанную Вам Вашим избранием на этот пост, разделяют государства - члены Движения неприсоединения, что вызывает нашу особую гордость. Я хотел бы заверить Вас в том, что Вы можете рассчитывать на полное сотрудничество и поддержку делегации Мадагаскара, которую я имею честь возглавлять.

Я также адресую свои поздравления другим членам Генерального комитета, которым мы желаем больших успехов в работе.

Наконец я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу глубокую признательность Вашему предшественнику на этом посту Его Превосходительству г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу за все его усилия, приложенные в период исполнения им своих обязанностей Председателя Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. Я хотел бы заверить его в том, что мы внимательно и с интересом наблюдали за его деятельностью и контактами от имени нашей Организации и для достижения ее целей.

Исчезновение политических и идеологических барьеров, возникших во время "холодной войны", породило надежды на более прочную международную безопасность, стабильность, мир и процветание, с тем чтобы международное сообщество смогло теперь сосредоточить свои усилия на создании справедливого, равноправного и поистине многостороннего и недискриминационного международного порядка, а также на укреплении сотрудничества в области международного развития. Однако эти надежды пока не сбылись. Сохраняется чувство обеспокоенности в условиях отсутствия

равновесия и безопасности, сохранения напряженности и противоречий, которые омрачают перспективы мира и экономического развития. Силы конфликтов разрастаются до опасных масштабов, преодолевают границы и принимают самые разнообразные формы, как, например, терроризм, сепаратизм, фундаментализм, нетерпимость и ксенофобия.

Аналогичным образом во взаимозависимой мировой экономике по-прежнему доминируют тенденции неопределенности, спада и отсутствия сбалансированности. Отрицательные темпы экономического роста, сохраняющиеся дисбалансы в торговой и финансовой сферах, рост переходной или структурной форм безработицы и отсутствие координации в обменных курсах и в торговой политике - вот некоторые из проблем, связанных с системой развитого мира, которые оказывают негативное воздействие на развивающиеся страны. Как следствие, ресурсы, выделяемые на цели сотрудничества в области развития, сокращаются под предлогом того, что до сих пор это не принесло никакой пользы странам-получателям, в том числе нашим странам в Африке, приоритетными задачами которых на национальном и континентальном уровнях являются облегчение абсолютной эндемической нищеты, искоренение голода и недоедания, преодоление болезней и неграмотности, а также удовлетворение потребностей в жилье и улучшение санитарных условий.

В этой связи, так же, как мы приветствовали в июне этого года итоги состоявшейся в Стамбуле Конференции Хабитат II, мы приветствуем инициативу Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) провести в Риме в ноябре этого года Всемирную встречу на высшем уровне по проблемам продовольствия, с тем чтобы привлечь внимание международного сообщества к проблеме голода в мире и оживить заметно угасший интерес к ней.

Таким образом, ясно, что современный мир сталкивается с острыми социальными и экономическими проблемами, которые на национальном, региональном и международном уровнях требуют усилий, политики и мер, которые могут обеспечить их неотложное решение. Будущее международной торговли, финансового и валютного режимов, экономического роста и социального

развития, а также прав человека, окружающей среды и народонаселения в связи с процессом развития является жизненно важным вопросом, который неразрывно объединяет судьбу и предназначение всех стран.

Поэтому можно с удовлетворением напомнить о торжественном обязательстве, которое международное сообщество приняло на себя по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций вечером 24 октября 1995 года, а именно мобилизовать силы в поиске мира, безопасности, развития и стабильности. Чтобы достичь этих целей и успешно выполнить функции, возложенные на нее Уставом, Организация Объединенных Наций нуждается в реформе с целью приспособить ее к условиям постоянно меняющегося мира.

Что касается расширения членского состава Совета Безопасности, то этот принцип приемлем в общем лишь по той простой причине, что он соответствует увеличению числа членов Организации Объединенных Наций. Выдвинутые в этой связи предложения столь же интересны, сколь и разнообразны, причем каждое из них преследует достойные высокой оценки цели, в зависимости от занимаемой позиции. Так, в предложении Италии, опирающемся на принцип, определенный в статье 23 Устава, особо подчеркивается необходимость опираться на географические регионы, которые в настоящее время недопредставлены. Это непосредственно касается таких стран, как Мадагаскар, который полностью поддерживает решение, принятое на встрече на высшем уровне африканских стран в июле 1996 года относительно того, что Совет Безопасности должен стать более представительным по характеру и отражать состав этой Организации в новой международной системе в целях исправления географического неравновесия, присущего ему в настоящее время, а также реальным органом по осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи.

В позиции африканских стран предпочтение в настоящее время отдается расширению числа как постоянных, так и непостоянных членов Совета. В результате этой перестройки Совета Безопасности два новых постоянных места должно быть предоставлено для Африки, три - для Азии, два - для Латинской Америки и стран Карибского бассейна и одно - для европейских и других государств.

Что касается поста Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, то Мадагаскар присоединяется к единодушному мнению всех африканских стран, выраженному в принятой в Яунде Декларации, которая подтвердила право Африки на второй срок полномочий Генерального секретаря в соответствии с практикой с момента создания Организации. Поэтому Мадагаскар поддерживает переизбрание г-на Бутроса Бутроса-Гали, одной из главных целей которого является определение и разработка конкретных предложений, направленных на восстановление и развитие Африки, чтобы придать, по возможности, большую эффективность поддержке континента со стороны системы Организации Объединенных Наций. В этом контексте поддержка международного сообщества в целом является необходимым условием.

Мы отмечаем прогресс, достигнутый в урегулировании проблемы задолженности и в реализации Неапольских условий, а также рекомендаций, представленных семью крупнейшими промышленно развитыми странами на встрече на высшем уровне в Лионе в июне 1996 года.

Развивающиеся страны, особенно в Африке, несомненно нуждаются в устойчивой международной помощи, однако ответственность за проведение необходимых перемен по созданию пригодного для широкомасштабного развития социально-политического климата ложится прежде всего на наших руководителей и наши народы. Поэтому у нас нет иного выбора, кроме как продолжать трудиться, прежде всего самим, ради достижения коллективной самостоятельности на национальном, региональном и континентальном уровнях. Мадагаскар, только что завершивший выработку рамочного документа по экономической политике, со своей стороны надеется в ближайшем будущем извлечь определенную пользу из принимаемых его кредиторами дополнительных, сверх Неапольских условий, мер таким образом, чтобы придать своему развитию новый импульс.

В самом деле, в сегодняшнем во многих отношениях взаимозависимом мире любая неудача в процессе развития может повредить только нам всем, в равной степени как богатым, так и бедным, поскольку нищета теперь определяется контекстом коллективной ответственности и правами каждого отдельного индивида.

В области прав человека необходимо активизировать усилия по претворению в реальные действия принятой в 1992 году Генеральной Ассамблеей Декларации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и лингвистическим меньшинствам.

Что касается проблем, возникающих на Ближнем Востоке, в Боснии и Северной Ирландии, то мы отмечаем, что движемся мы в правильном направлении. Мадагаскар внимательно следит за последними этапами в развитии событий, особенно тех событий, которые связаны с мирным процессом между Израилем и палестинцами. Кроме того, как и все остальные народы мира, мы подтверждаем свое желание стать свидетелями мирного воссоединения Кореи.

Мадагаскар по-прежнему обеспокоен той ситуацией, которая складывается в Западной Сахаре даже после принятия Советом Безопасности в мае 1996 года соответствующего решения.

Частые неудачи, происходящие в результате обычного подхода к делу поддержания мира, должны убедить нас в том, что нам необходимо продолжать усилия по предотвращению конфликтов и наделить субрегиональные структуры ответственностью за поддержание мира, как это настоятельно рекомендуется в разработанной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Повестке дня для мира и уже применяется Механизмом Организации африканского единства (ОАЕ) по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов.

В этих условиях Генеральная Ассамблея должна быть наделена соответствующими полномочиями для того, чтобы иметь доступ к механизмам мирного урегулирования конфликтов. Эти механизмы мирного урегулирования конфликтов должны укрепляться в свете тех положений, которые отстаиваются в Повестке дня для мира. С установлением же мира должна укрепляться и роль сил Организации Объединенных Наций в качестве буфера в международных, гражданских и этнических конфликтах. Мадагаскар намерен принять конкретное участие в операциях по поддержанию мира. Укреплять необходимо, опять-таки, и такие региональные структуры для

урегулирования конфликтов, как те, что существуют в рамках Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и Движения неприсоединения.

Механизм по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов уже доказал свою полезность в Африке в целом ряде случаев, как, например, посредством вмешательства региональных подразделений Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Межправительственного органа по борьбе с засухой и развитию (ИГАДД), которые проводят операции соответственно в Африке южнее Сахары и в Сахеле. Мадагаскар полностью согласен с таким подходом, о чем свидетельствует его непосредственное участие в посреднических усилиях по урегулированию коморского конфликта 1995 года.

Подписание в нынешнем году Пелиндабского текста Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке свидетельствует о желании и готовности африканских стран запретить на их земле любые ядерные вооружения. Мадагаскар, верный своим принципам, в настоящее время начал процедуру присоединения к этому Договору. Именно в связи с этим Мадагаскар только что подписал Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. В том же духе моя страна считает, что продление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) представляет собой начальную реакцию на крупные проблемы нашего времени в области распространения ядерного оружия и ограничения вооружений.

В экологической сфере, после того как главы государств и правительств выразили в Рио-де-Жанейро, на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, свою законную обеспокоенность, необходимо принимать энергичные меры на основании общей приверженности всех стран. Нет необходимости доказывать, что экологические проблемы не знают ни политических, ни естественных границ. Необходимо, однако, подчеркнуть, что на внутригосударственном уровне люди отнюдь не всегда осознают сложность совмещения почти непримиримых концепций защиты и охраны окружающей среды и удовлетворения элементарных нужд в отоплении, горючем, рыбных запасах и т.д.

Исходя именно из таких соображений, Мадагаскар избрал поступательный подход к вопросу о своем присоединении к международным конвенциям, касающимся окружающей среды. Так, страна учредила базовую основу своей политики в области окружающей среды, которая называется "Экологический устав". Она разработала программу в области окружающей среды, три этапа которой растянуты на 15-летний период; только что, в сентябре в Париже завершились переговоры с донорами о многостороннем финансировании этой программы.

Что же касается международных конвенций, то Мадагаскар ратифицировал основные конвенции, в том числе Конвенцию по биологическому разнообразию, Международную конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Венскую конвенцию о защите озонового слоя и Монреальский протокол о веществах, разрушающих озоновый слой. По мере того, как Мадагаскар осуществляет эти многообразные конвенции, он стремится заручиться активной вовлеченностью в это дело своего народа, таким образом применив на практике принцип "мысли глобально - действуй локально".

Наконец, год спустя после Пекинской конференции и год спустя после Копенгагенской встречи на высшем уровне я не хотел бы завершать свое выступление, не упомянув об усилиях Мадагаскара в социальной сфере, свидетельством которых являются постоянные структуры в сменяющихся друг друга правительствах, работающие на благо женщин, детей и решения социальных проблем в целом.

На пороге XXI века Мадагаскар, как и все страны на Земле, страстно стремится к миру и прогрессу на всей планете, где бедствия войны, нищеты и разрушения будут искоренены навсегда. Организация Объединенных Наций представляет собой идеальное место для построения такого мира при том условии, что все народы и все руководители будут обладать необходимой политической волей и выполнять все даваемые ими обещания. Такова искренняя надежда мадагаскарской делегации.

Выступление президента Республики Сьерра-Леоне Его Превосходительства г-на Альхаджи Ахмеда Теджана Каббаха

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сьерра-Леоне.

Президента Республики Сьерра-Леоне г-на Альхаджи Ахмеда Теджана Каббаха сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Сьерра-Леоне Его Превосходительство г-на Альхаджи Ахмеда Теджана Каббаха и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Каббах (Сьерра-Леоне) (говорит по-английски): От имени моей страны и от себя лично я горячо поздравляю Вас, г-н Председатель, с единодушным избранием на пост Председателя пятьдесят первой сессии Ассамблеи. Ваше избрание на этот пост - это вполне заслуженная дань уважения Вам лично и Вашей великой стране, Малайзии, которая на протяжении многих лет проявляет неизменную приверженность принципам и идеалам этой Организации - достижению международного мира и справедливости. Я убежден в том, что Ваш богатый дипломатический опыт в сочетании с Вашими редкими личными качествами позволят Вам обеспечить успех этой сессии Ассамблеи. Позвольте мне также, пользуясь случаем, выразить от имени моей делегации признательность Вашему предшественнику за весьма умелое руководство работой пятидесятой сессии Ассамблеи вплоть до этого исторического момента.

Здесь я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его самоотверженное и умелое руководство работой Организации. В этой связи мы вновь подтверждаем свою поддержку заявления Организации африканского единства (ОАЕ) о переизбрании Генерального секретаря на второй срок. Позвольте мне, г-н Генеральный секретарь, в Вашем лице выразить восхищение всему персоналу Организации Объединенных Наций за его верность и преданность Организации.

Я также передаю вам приветствия и наилучшие пожелания народа Сьерра-Леоне. Наши граждане попросили меня искренне поблагодарить международное сообщество за его поддержку в деле восстановления демократии в нашей стране в марте этого года. Я выступаю здесь сегодня в роли живого свидетельства правоты этого народа, который в марте этого года избрал свое правительство и определил свою судьбу. Как его руководитель я полон решимости удовлетворить его высокие стремления и ожидания. Позвольте мне здесь также воздать должное нашим смелым гражданам, многие из которых погибли в ходе восстановления демократии и конституционного порядка в нашей стране.

Несмотря на это большое достижение, мою страну все еще преследует и терзает призрак продолжающегося гражданского конфликта. Повстанческая война причинила жестокие страдания и боль моему народу, который никогда не мог даже представить себе, что у нас возможен такой ужас. Погибли тысячи ни в чем не повинных мирных жителей: мужчин, женщин, детей; другие в результате нанесенной им физической или психологической травмы на всю жизнь остались калеками; третьи продолжают пребывать как беженцы или перемещенные лица в негостеприимных лагерях.

У Объединенного революционного фронта (ОРФ) нет ни политической программы, ни уважения к демократическому процессу. Он последовательно игнорировал предложения об участии в недавних проводившихся под международным наблюдением выборах, несмотря на многочисленные призывы и предложения об оказании помощи со стороны Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций. Вместо этого он принялся срывать эти выборы, развязав насилие против избирателей, в результате чего много людей было убито и покалечено. Благодаря нашей решимости восстановить демократию в нашей стране эта попытка ОРФ провалилась, равно как и его усилия, направленные на то, чтобы войти в сговор с военной хунтой и поделить власть вопреки демократическому процессу.

ОРФ опирается на похищенных сельских жителей и школьников, в том числе девочек в

возрасте от семи лет и старше, и поддерживает их "верность" с помощью наркотиков и террора.

Несмотря на это, мое правительство вступило в мирные переговоры в духе примирения, и я рад сообщить о том, что эти переговоры существенно продвинулись вперед. В марте 1996 года, сразу же после моего вступления в должность, было достигнуто соглашение о прекращении огня. И несмотря на некоторые инциденты, в целом оно все еще соблюдается.

Пользуясь случаем, я хотел бы от имени народа и правительства Республики Сьерра-Леоне искренне поблагодарить Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали за ту поддержку, которую он по-прежнему оказывает нам в отстаивании дела демократизации и восстановления мира в моей стране, и в частности за назначение им Специального посланника, чьи конструктивная роль и терпение помогают нам в продвижении мирного процесса. Я хотел бы также выразить признательность президенту Анри Конану Бедье и правительству и народу Республики Кот-д'Ивуар за их самоотверженные и напряженные усилия по организации у себя в стране переговоров между правительством Сьерра-Леоне и ОРФ и по оказанию в их рамках посреднических услуг.

После длительных и напряженных переговоров, в ходе которых правительство пошло на значительные уступки, включая общую амнистию для всех членов ОРФ, обязательство оказать помощь в создании целевого фонда для ОРФ, призванного оказать ему помощь в преобразовании в политическую партию, предложение обеспечить лидера ОРФ и его сторонников работой, включая службу в армии, полиции и в других правительственных учреждениях, лидер ОРФ наконец проявил готовность к подписанию мирного соглашения, разработанного принимающей страной, Кот-д'Ивуаром.

Однако теперь лидер ОРФ, похоже, не желает выполнять свое обещание о подписании соглашения, придумывая различные предлоги для оправдания такого увеливания.

Мы убеждены в том, что дальнейшая неуступчивость и уклончивость ОРФ может вызвать полномасштабное возобновление военных действий, учитывая рост недоверия между двумя сторонами.

Поэтому международному сообществу пора принять меры для того, чтобы предотвратить эту возможную катастрофу, потребовав от ОРФ подписать мирное соглашение без дальнейших проволочек. В противном случае следует рассмотреть возможность введения против него санкций, включая отказ от доступа к объектам и территориям третьих стран и возможность возбуждения против него судебного дела в военном трибунале за серьезные преступления, совершенные против ни в чем не повинных мирных граждан.

Мы продолжаем предпринимать решительные усилия по мирному прекращению этого конфликта, и мой долг перед моим народом - подчеркнуть необходимость в дальнейшей поддержке со стороны международного сообщества, которая помогает нам в нашей задаче по восстановлению и реконструкции. Нас обнадеживает результат недавней конференции "за круглым столом" по вопросу о Сьерра-Леоне, которая проводилась в Женеве под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Пользуясь случаем, мы выражаем искреннюю признательность тем странам, которые оказали щедрую помощь нашим усилиям по постконфликтному восстановлению и реконструкции. Мы, со своей стороны, преисполнены решимости отстроить заново нашу страну и использовать для этого все силы и все ресурсы, которые у нас имеются. Мы уже приступили к этому процессу и не отступая доведем его до конца, на какие бы жертвы нам ни пришлось для этого пойти.

Два десятилетия назад широко распространенная в этой Организации точка зрения состояла в том, что окончание "холодной войны" приведет к резкому уменьшению числа региональных конфликтов и тем самым будет способствовать укреплению международного мира и безопасности. Сегодня, однако, как представляется, на смену этим конфликтам пришли гражданские войны и столкновения этнического характера, которые в настоящее время являются серьезнейшей проблемой для потенциала Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и миротворчества.

Мы были свидетелями массовых ужасов в Руанде и Бурунди, серьезного внутреннего конфликта в Сомали, Либерии и, в меньшей степени, в моей стране. Босния и Герцеговина,

Чечня и оккупированные палестинские территории - все эти регионы по-прежнему привлекают к себе внимание международного сообщества. Мы призываем лидеров и участников этих конфликтов отказаться от насилия и вступить на путь искренних и серьезных переговоров с целью нахождения мирных решений. Необходимо уважать и соблюдать достигнутые соглашения. Ни в чем не повинные люди, которые слишком часто становятся жертвами таких конфликтов, призывают к поиску их мирных решений.

В том что касается вопроса о мирном урегулировании конфликтов, то для моей страны представляет особый интерес ситуация в Либерии. Там вновь сложился консенсус на основе политического диалога между различными фракциями, что породило новые надежды относительно достижения прочного мира для этой разрушенной войной страны и ее народа. Полное выполнение условий, содержащихся в новом плане осуществления Абуджийского соглашения, подписанного недавно в ходе встречи на высшем уровне Комитета девяти Экономического сообщества западноафриканских государств, состоявшейся в Абудже, Федеративная Республика Нигерия, дает Либерии реальную надежду. Мы по-прежнему убеждены в том, что на сей раз те, на ком лежит ответственность за боль и страдания либерийцев, найдут в себе мужество и проявят патриотизм, чтобы избавить своих сограждан от нового насилия и кровопролития. Достаточно. Беззащитный народ Либерии, в особенности ни в чем не повинные дети, мужчины и женщины, имеют право жить в условиях, свободных от насилия, они имеют право на жизнь.

Ситуация в районе Великих озер в Африке также является причиной серьезной обеспокоенности. Наблюдая за осторожным возвращением руандийских беженцев, мы надеемся и молимся, чтобы раны, полученные ими в результате этнических столкновений, зарубцевались в ходе процесса национального примирения. Продолжающийся кризис в Бурунди также ставит серьезную проблему перед международным сообществом. В свете недавней истории моей собственной страны мы не можем поощрять захват власти военными, отобравшими ее у избранного конституционным путем правительства. Мы призываем все вовлеченные стороны не ослаблять своего поиска долгосрочного решения этого

ужасного кризиса. Глядя в более широком плане на урегулирование подобных сложных проблем, мы надеемся, что другие страны поддержат усилия, предпринимаемые Организацией африканского единства, по укреплению ее механизма по предотвращению и урегулированию конфликтов.

Тесно связан с проблемой мира вопрос о защите прав человека. Мы подтверждаем нашу веру в справедливость, достоинство и ценность человеческой личности. Вот почему Сьерра-Леоне полностью поддерживает работу Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии. Мы хотим отметить работу Подготовительного комитета и его предпринимаемые в настоящее время усилия по подготовке текста статута международного уголовного суда, который будет играть важную роль в области расследования массовых нарушений прав человека, которые, несмотря на печальные уроки истории, по-прежнему происходят сегодня в различных частях мира.

В то время как политические, региональные и этнические конфликты, гражданские войны и угроза вооружения, как ядерного, так и обычного, являются источником глубокой обеспокоенности, Сьерра-Леоне полагает, что наибольшая угроза международному миру и безопасности сегодня обусловлена нищетой и экономическими и социальными лишениями. Характер и сложность экономических и социальных проблем, стоящих перед Африкой, нам всем слишком хорошо известны. Большинство африканских стран, включая Сьерра-Леоне, по-прежнему сталкиваются со множеством экономических и структурных задач. На Африканском континенте расположено самое большое число наименее развитых стран, имеющих наименьший средний доход в расчете на душу населения в развивающемся мире. Фактически в целом уровень жизни и социально-экономические условия в Африке значительно ухудшились с начала нынешнего десятилетия. Большинство африканских стран сталкиваются с многочисленными трудностями на протяжении ряда лет в рамках из усилий по мобилизации и использованию финансовых и людских ресурсов в целях экономического развития. Уровень инвестиций не является обнадеживающим, равно как и уровень сельскохозяйственного и горнодобывающего производства, главным образом, вследствие засухи, отсутствия экономических стимулов, осуществления политических манипуляций и неблагоприятной

международной обстановки. Во многих случаях многие из нас, поддерживаемые и подстрекаемые безжалостными торговцами оружием, продолжают участвовать в бессмысленных братоубийственных конфликтах и бессмысленных разрушениях необходимой для развития инфраструктуры.

Мы также должны отметить, что бюджетные ограничения различных развитых стран, прояснение целей внешней помощи, пересмотр условий, регулирующих предоставление помощи, и возросшая конкуренция между различными регионами за получение пакетов помощи, представляют собой серьезную проблему для развивающихся стран, таких, как моя. Постоянное бремя задолженности и уровень процентных ставок по обслуживанию долга никоим образом не помогают ситуации, оставаясь серьезным препятствием на пути к экономическому подъему и обеспечению устойчивого роста на Африканском континенте. Внешняя помощь на цели развития и потоки ресурсов сократились до уровня, который вызывает озабоченность. Тенденция понижения цен на экспортируемые сырьевые товары и сельскохозяйственная политика некоторых промышленно развитых государств оказали негативное воздействие на торговлю Африкой этими товарами, являющимися главным источником дохода для ее социально-экономического развития. В этой связи по-прежнему лежащее на нас бремя задолженности подрывает наши усилия, направленные на обеспечение экономического восстановления и развития.

Сьерра-Леоне твердо верит в то, что срочное осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, принятой Ассамблеей 18 декабря 1991 года, открывает наилучшие перспективы для продвижения Африки по пути позитивного и устойчивого экономического развития. Мы отмечаем тот факт, что основные положения Новой программы базируются на принципах общей ответственности и глобального партнерства между Африкой и остальной частью международного сообщества.

Практически все государства-члены первого и второго миров, представленные в Ассамблее, сталкивались на том или ином этапе с такими же или аналогичными проблемами в их борьбе за национальное единство и экономическое процветание; мы узнаем об этом из беспристрастного

повествования истории. К сожалению, для нас, африканцев, наши экономические и другие проблемы - проблемы роста, если их можно так назвать - передаются в прямом эфире мгновенно со спутников на телеэкраны по всему миру.

Глядя на нынешнюю экономическую, социальную и политическую ситуацию на нашем континенте, включая те зверства, которым подвергаются наши братья, можно потерять веру в способность Африки обеспечить устойчивое развитие.

Но суть моего сегодняшнего обращения проста: я призываю международное сообщество не оставлять Африку. Хотя страдания и поставили нас на колени, я твердо верю, что есть надежда для Африки, что у Африки и ее народов есть силы и возможности преодолеть как естественные, так и нами самими созданные препятствия и достичь политической стабильности, а также разумного экономического процветания. Недавно мы стали свидетелями многих изменений на континенте, которые позволяют поверить в искреннюю приверженность Африки Новой программе Организации Объединенных Наций по Африке и другим планам достижения экономической и политической стабильности. Таким образом, у Африки еще есть надежда. Мое присутствие здесь является символом этой надежды. Несмотря на повстанческую войну, которая все еще нависает над моей страной, и невзирая на попытки помешать воле народа свободно, демократическим путем избрать свою судьбу, жители Сьерра-Леоне выбрали демократию. Мы полны решимости добиться истинного мира и выполнить те цели, которые мы перед собой поставили и которые оправдают те огромные жертвы, на которые пошел наш народ.

Поэтому я уверен, что политический диалог по обеспечению достойного правления, который по-настоящему начался на всем континенте, будет продолжен. Если нашим новым и только нарождающимся демократиям дать возможность окрепнуть, они со временем принесут плоды, и наши бедствующие страны вновь придут к высоким демократическим идеалам в условиях мира, безопасности и стабильности. Африканская демократия в конечном итоге восторжествует. Поэтому для полного осуществления этих целей совершенно необходимо, чтобы международное

сообщество продолжало играть роль катализатора в развитии Африки.

Практически в каждом политическом заявлении, в каждом обращении и в ходе каждой нынешней дискуссии об Организации Объединенных Наций присутствуют ссылки на ее реформу. Нас вдохновляет работа различных межправительственных органов по разработке конструктивных идей для проведения реформы. Однако на реформу не следует смотреть исключительно с точки зрения так называемой раздутой бюрократии Секретариата, используя ее в качестве оправдания в тех случаях, когда мы не выполняем свои обязательства перед Организацией.

По мнению правительства Сьерра-Леоне, нам нужна систематизированная реформа, реформа процесса принятия политических решений внутри Организации, реформа некоторых архаичных методов и практики учреждений, которые составляют систему Организации Объединенных Наций. Давайте начнем с переноса на все международное сообщество в целом принципов и концепций демократического правления, расширения полномочий, разделения власти, децентрализации и плюрализма, которые мы поддерживаем для государств-членов. В этой связи Африка должна получить возможность играть свою роль в Совете Безопасности, основном органе, принимающем решения в этой Организации, особенно в отношении международного мира и стабильности.

В этих целях мы хотели бы напомнить и поддержать позицию Движения неприсоединения. Согласно этой позиции, если не будет достигнуто согласие относительно других категорий членства, расширение членского состава Совета пока должно произойти только в категории непостоянных членов. Я хотел бы в этой связи отметить, что предложение Италии, среди прочих, заслуживает тщательного рассмотрения, так как оно нацелено на расширение участия в Совете всех государств-членов, особенно средних и малых государств, что улучшило бы представительный и демократический характер Совета.

Со своей стороны, мы подтверждаем нашу веру в Организацию Объединенных Наций, которая, несмотря на свои недостатки, остается величайшим источником надежд на поддержание

международного мира и безопасности и на содействие экономическому и социальному развитию всех народов в нашем взаимозависимом мире.

Кому нужна Организация Объединенных Наций? Прежде всего, это важное учреждение. Далее, при правильном использовании она является эффективным международным механизмом. Может быть, некоторым из представленных в Ассамблее стран она нужна больше, чем другим, но так или иначе она нужна нам всем.

Поэтому давайте вновь посвятим себя ее принципам и целям и, если говорить словами Устава, сделаем ее, по крайней мере, "центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей".

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Сьерра-Леоне за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Сьерра-Леоне г-на Альхаджи Ахмеда Теджана Каббаха сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Королевства Свазиленд Досточтимого Сибусисо Барнабаса Дламини

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Свазиленд.

Премьер-министра Королевства Свазиленд Досточтимого Сибусисо Барнабаса Дламини сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Я с удовольствием приветствую премьер-министра Королевства Свазиленд Досточтимого Сибусисо Барнабаса Дламини и приглашаю его выступить с заявлением перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Дламини (Свазиленд) (говорит по-английски): Я привез с собой из Королевства

Свазиленд приветствия и наилучшие пожелания от Его Величества короля Мсвати III, Ее Величества Индловукази и королевы-матери, а также от правительства и всего народа свази всем нашим друзьям и членам Организации Объединенных Наций, собравшимся здесь.

От имени Королевства Свазиленд позвольте мне со всей искренностью поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя этой, пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что мудрость, опыт и дипломатическое искусство, которые Вы привнесли с собой на этот пост, обеспечат успех в нашем важном деле.

Свазиленд также хотел бы поздравить Вашего предшественника, г-на Диогу Фрейташа ду Амарала, который с таким умением председательствовал на исторической пятидесятой сессии.

Я хотел бы также выразить глубокую благодарность от имени народа свази нашему Генеральному секретарю, г-ну Бутросу Бутросу-Гали, и сотрудникам Секретариата за их неустанные усилия по решению многочисленных задач, стоящих перед нашей Организацией на пороге вступления в новое тысячелетие.

Год назад Его Величество король Мсвати III вместе с другими лидерами всего мира прибыл сюда на празднование первых 50 лет достижений Организации Объединенных Наций. Он прибыл также, чтобы определить перспективы на будущее и вновь подтвердить приверженность Королевства Свазиленд принципам, изложенным в Уставе нашей Организации.

Свазиленд признает важнейшую роль, которую Организация Объединенных Наций играла на протяжении всей своей истории, мы по-прежнему убеждены в том, что Организация Объединенных Наций является воплощением лучших надежд всего человечества на обеспечение глобального лидерства и руководства в деле всеобщего мира и безопасности, позволяющих добиться справедливого и устойчивого развития для всех наших народов.

Прошлогоднее событие расценивалось многими как возможность рассмотреть деятельность внутренних механизмов нашей Организации и

призвать к повышению эффективности, отчетности и представительности во всех областях ее работы.

Свазиленд обнадужен прогрессом, достигнутым различными рабочими группами, созданными Генеральной Ассамблеей, в частности в отношении реформы Секретариата и Совета Безопасности. Мы и впредь будем поддерживать все инициативы, направленные на повышение эффективности и рентабельности Организации.

За прошедшие годы расширился членский состав Организации, увеличились и масштабы ее деятельности, а также обязанности. Вызывает сожаления тот факт, что наше стремление оказаться на высоте этих новых задач не подкреплено стремлением покрывать расходы на их решение. Мы имеем дело с суровым выбором: взять на себя новые обязанности и оплатить все соответствующие счета или же признать, что мы в финансовом отношении не готовы к их выполнению.

Королевство Свазиленд всегда верило в принцип выполнения наших финансовых обязанностей в полном объеме и своевременно. Мы полностью поддерживаем призыв Генерального секретаря, обращенный к государствам - членам Организации Объединенных Наций поступить аналогичным образом с тем, чтобы Организация Объединенных Наций имела в своем распоряжении ресурсы, необходимые для ожидаемого выполнения ею своих задач.

Королевство Свазиленд было весьма обнадужено недавним развитием событий в направлении окончательной ликвидации оружия массового уничтожения. Переговоры, которые привели к разработке, а затем и подписанию Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний подавляющим большинством государств-членов, делают честь нашей Организации и всем тем, чья напряженная работа сделала это возможным.

Хотя мы глубоко признательны за гуманитарную помощь, которая оказывается Африке Организацией Объединенных Наций, мы считаем, что эта Организация должна сделать гораздо больше, чтобы устранить сами причины трудностей, от которых страдают столь многие африканцы, охваченные ужасом войны.

Один из важных вопросов касается поставки оружия в Африку из многих частей земного шара. Простым фактом современного мира является то, что оружие, боеприпасы и вооружение слишком доступны для тех, кто располагает средствами для их приобретения. Продолжительность существования конфликтных ситуаций может быть ограничена отсутствием оружия для ведения войны.

Предполагалось, что первым действием заботливого мира в ответ на конфликтную ситуацию должно быть прекращение поставок оружия всем вовлеченным сторонам и что конечная ответственность заботливого мира по отношению к стране, которая пострадала от конфликта, - это полное разминирование.

Такой урок мы извлекли слишком поздно в ходе недавних бедствий, таких, как боснийский кризис и кризис в Руанде. Совершенно очевидно, что мы не извлекли уроков из других ситуаций в других районах мира. Будем же надеяться, что международное сообщество, представленное здесь, в будущем сможет реагировать быстрее, чтобы ограничить возможности одного человека причинить вред другому.

Мы в Африке признаем необходимость быть готовыми незамедлительно откликаться на проблемы континента и принимаем необходимые шаги, руководствуясь принципом "Африканские решения африканским проблемам".

Пример Бурунди свидетельствует о стремлении нашего континента прислушиваться к предупредительным сигналам и предотвращать потенциальные бедствия до их начала.

Королевство Свазиленд воздает должное Организации африканского единства (ОАЕ) и тем отдельным странам, чья дипломатия и действия помогли предотвратить выход этой ситуации из-под контроля. Организация африканского единства также находилась в передних рядах тех, кто стремился урегулировать кризисную ситуацию в Руанде, Сомали, Судане и Либерии.

Мы присоединяемся к остальному миру, приветствуя эти усилия, и, как и прежде, мы продолжаем оказывать помощь и поддержку в деле прекращения страданий вовлеченных в конфликт людей. ОАЕ воплощает надежду всех африканцев на

единство, мир и развитие и заслуживает решительной поддержки остального мира.

На субрегиональном уровне, а также в области экономического и торгового сотрудничества Королевство Свазиленд является членом Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и Общего рынка для востока и юга Африки.

САДК недавно расширило свой мандат, образовав новый орган по вопросам политики, обороны и безопасности. Речь идет о попытке создать механизм, с помощью которого государства-члены могут получить совет и поддержку других государств-членов в случае возникновения национальных или межгосударственных проблем, которые могут угрожать стабильности всего субрегиона.

Этот новый орган основан на принципе признания суверенитета независимых государств и предназначен исключительно для того, чтобы выявлять потенциальные проблемы в любом контексте и находить решения постоянным проблемам в нашем районе. Этот орган являет собой пример приверженности нашего субрегиона делу мира и стабильности в отношениях между нашими государствами-членами и внутри них в качестве основополагающих предпосылок развития отдельных государств. Он заслуживает поддержки и поощрения со стороны остального мира.

Королевство Свазиленд тепло восприняло различные инициативы, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций на путях улучшения глобальных социально-экономических условий.

Создание международного уголовного суда приветствуется в Свазиленде как необходимое расширение правосудия в тех случаях, когда национальная юрисдикция не может быть применена. Успех этого шага зависит от политической воли всех государств и требует широчайшего представительства государств-членов в его оперативной деятельности. Королевство Свазиленд также приветствует инициативу Организации Объединенных Наций, направленную на устранение все возрастающей угрозы для гражданского общества в том, что касается организованной преступности и "отмывания денег".

Особую опасность для Королевства Свазиленд в этой связи представляет увеличение объема торговли через наши границы и злоупотребление нашими людьми незаконными наркотическими средствами и сопутствующими веществами. Это относительно новое тревожное явление для нашего Королевства, которое подрывает наши усилия на обеспечение процесса национального развития. Поэтому мы приветствуем доклад Генерального секретаря по вопросу о содействии развитию международного сотрудничества в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков, и мы высоко ценим тот высокий приоритет, который приобретает этот вопрос в соответствующих учреждениях системы Организации.

Этим усилиям соответствуют аналогичные инициативы, предпринимаемые в рамках нашей собственной организации САДК, направленные на поощрение трансграничного сотрудничества между нашими силами безопасности и на согласование между государствами-членами мер по сдерживанию роста этой потенциально разрушительной проблемы.

Общепризнанно, что на Африканском континенте возникают особо сложные задачи в деле обеспечения устойчивого развития и удовлетворительных условий жизни для всех его народов.

Исходя из этого, Королевство Свазиленд с энтузиазмом приветствовало выдвинутую по инициативе Генерального секретаря Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Выражалась надежда на то, что эта Программа придаст новый стимул переменам и делу улучшения положения народов Африки, однако по многочисленным причинам она остается пока несбыточной мечтой. В то время, как социально-экономические условия во многих районах нашего континента продолжают ухудшаться, нас утешает то обстоятельство, что предпринимаются усилия по выявлению причин, вследствие которых так много обязательств по-прежнему остаются лишь на бумаге, а другие осуществляются, но медленно.

Свазиленд присоединяется к призывам от имени всех африканских братьев и сестер проявить подлинную приверженность Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению

развития в Африке, с тем чтобы грядущие поколения африканцев не оказались в тисках той же спирали отчаяния, в которой сегодня находятся многие народы нашего континента.

Во избежание такой ситуации Королевство Свазиленд всегда предпринимало активные усилия для того, чтобы обеспечить такое положение, при котором в центре всех наших усилий в области национального развития был народ Свазиленда. С этой целью Королевство часто советуется с народом по всем наиболее важным проблемам в области развития. Все без исключения жители Свазиленда имеют право голоса, и им предоставляется возможность изложить свои соображения по вопросам, касающимся их жизни.

Недавно мы обсуждали с гражданами страны политические направления и экономические приоритеты. В настоящее время мы обсуждаем вопрос о пересмотре нашей конституции.

Учрежден комитет по пересмотру конституции, отражающий самый широкий спектр мнений. В ближайшее время комитет приступит к изучению общественного мнения и учету пожеланий людей относительно того, каким они хотели бы видеть управление страной. Все смогут свободно принять участие в этом обсуждении, и мы будем руководствоваться мнением большинства. Конечным результатом будет разработка основного документа Королевства, и этот документ явится поистине народной конституцией. Изучение общественного мнения является самым последним примером приверженности нашего государства принципу управления на основе консенсуса, и он прекрасно служит нам на протяжении всей нашей истории.

В мире, где определения таких концепций, как права человека и демократия, варьируются в столь значительной степени и столь зависимы от времени и обстоятельств, Королевство Свазиленд всегда учитывало требования, предъявляемые народом к его правителям, предоставляя право и возможность всем жителям Свазиленда высказывать мнения по основным вопросам текущей жизни и обеспечивая, чтобы наши лидеры руководствовались волей большинства. Наша нация самим своим существованием обязана этому принципу, и мы будем и впредь руководствоваться им до тех пор, пока он будет отвечать нашим интересам.

В течение последних трех лет Королевство Свазиленд выступало в поддержку усилий Китайской Республики на Тайване, направленных на то, чтобы изложить свою позицию в Генеральной Ассамблее. Сейчас, когда мир заостряет внимание на крупнейших социальных проблемах, которые стоят сегодня перед всеми нами, следует признать необходимость вовлечения всех народов мира в подлинно глобальные усилия по их преодолению. Действительно, в Уставе говорится о требовании универсальности нашей Организации, с тем чтобы все могли считать себя представленными в ней.

Двадцать три миллиона человек, проживающих в Китайской Республике на Тайване, считают, что они могут внести существенный вклад в эти усилия, и они уже продемонстрировали свою готовность сделать это по многим направлениям деятельности, включая искоренение нищеты, развитие частного предпринимательства и гуманитарную помощь. Многие страны признают это стремление правительства и народа Китайской Республики на Тайване, а недавние политические события на Тайване заставили многих поддержать наш призыв.

Мы уверены в том, что возможно найти прочное решение этой проблемы. Поэтому мы поддерживаем идею создания Генеральной Ассамблеей специального комитета, который занимался бы вопросом восстановления членства Китайской Республики на Тайване в Организации Объединенных Наций.

Королевство Свазиленд, как и прежде, оказывает доверие Организации Объединенных Наций и тем принципам, на которых она основана. Мы по-прежнему глубоко признательны за помощь, которую в течение многих лет оказывали нам ее учреждения, и мы рассчитываем на многолетнее продолжение сотрудничества и поддержки в будущем.

Несмотря на встречающиеся на пути многочисленные препятствия вот уже на протяжении 51 года Организация Объединенных Наций предоставляет нескольким поколениям людей единственную возможность обеспечения единого глобального подхода к решению мировых проблем. Нас обнадеживают инициативы в области реформы Организации, и мы надеемся на то, что ее деятельности будет придан новый динамизм и эффективность.

Его Величество король Мсвати III, Ее Величество Индловукази, королева-мать, правительство и народ Королевства Свазиленд уполномочили меня подтвердить нашу приверженность Уставу Организации Объединенных Наций. Мы просим Всевышнего благословить ее лидеров и всех тех, кто здесь работает, наделить их мудростью и наставить их на путь истинный, с тем чтобы они с честью выполняли жизненно важные задачи, возложенные на них от имени всего человечества.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Свазиленд за его выступление.

Премьер-министра Королевства Свазиленд Досточтимого Сибусисо Барнабаса Дламини сопровождают с трибуны Генеральной Ассамблеи.

Выступление премьер-министра Республики Маврикий Достопочтенного Навинчандры Рамгулама

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Маврикий.

Премьер-министра Республики Маврикий Достопочтенного Навинчандру Рамгулама сопровождают на трибуну Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Республики Маврикий Достопочтенного Навинчандру Рамгулама и приглашаю его выступить с заявлением перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Рамгулам (Маврикий) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я присоединяюсь ко всем тем, кто выступал до меня, и от имени Маврикия поздравляю Вас с вступлением на пост Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я благодарю также г-на Фрейташа ду Амарала, Португалия, за его умелое руководство работой пятидесятой сессии Ассамблеи.

Слушая и читая речи руководителей стран мира перед этой высокой Ассамблеей, я был поражен чрезвычайной степенью единодушия между ними: в

сколь большой степени мы, похоже, согласны друг с другом в принципе и сколь мало общего в выборе правильного практического подхода, в осознании необходимости дипломатических усилий и дискуссий в качестве основного пути к миру, необходимости предоставления всем мужчинам, женщинам и детям основополагающих прав и свобод, которые на протяжении многих лет упорно отстаивает эта Организация, необходимости предоставления равных возможностей мужчинам, женщинам и детям во всех наших обществах, необходимости защиты окружающей среды и необходимости обеспечения того, чтобы человечество согласованно продвигалось вперед по пути развития.

Г-н Уилмот (Гана), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Мы все едины в отношении всех этих благородных и похвальных целей. Однако, похоже, мы часто страдаем от паралича бездействия, когда дело доходит до фактического осуществления этих благородных намерений.

Эта Организация была ответом человеческой расы на катастрофический опыт двух мировых войн и научные открытия и изобретения, которые поставили нас перед беспрецедентным выбором. Это было выражением веры в силу человека, который должен быть рациональным перед лицом выбора и избрать путь мира и прогресса вместо войны и разрушений.

Но иногда его голос казался очень слабым и отдаленным в гуще ужасных бедствий, которые обрушиваются на нас с тех пор. Некоторые стали поговаривать о неэффективности института и жаловаться на расходы. Я убежден, что эта критика не выражает всей правды о работе, проводимой Организацией. Мы приступили к грандиозному и необходимому эксперименту, поэтому работа, осуществляемая Генеральным секретарем, столь важна. Здесь я хотел бы воздать должное г-ну Бутросу Бутросу-Гали, чей вклад за последние годы был столь ценным. Особенно актуально, чтобы в момент, когда мы вступаем в новое тысячелетие, этот пост занимал представитель Африки, поскольку Африка по-прежнему ставит перед нами грандиозную и сложную задачу, за решение которой миру еще предстоит взяться. Только на основе подтвержденной и согласованной решимости этой

Организации и видения сотрудничества и взаимной ответственности, которую она олицетворяет, есть какая-то надежда на успешное решение крайне сложных задач, которые принесет следующее столетие.

Десятилетие за десятилетием многие государства Африки наблюдали за тем, как их усилия в области развития срывались в результате естественных и порожденных человеком бедствий, плохого управления и враждебного международного окружения. Иностранная помощь не оказала желаемого воздействия на прогресс этих стран, и более бедные государства накопили огромную и непреодолимую задолженность, которую они стремятся обслуживать, не имея соответствующих инструментов.

Как знает Ассамблея, из 36 беднейших стран мира, по классификации по уровню развития Программы развития Организации Объединенных Наций, 29 находятся в Африке. У большинства из них доход на душу населения ниже, чем 20 лет назад. В прошлом году страны Африки к югу от Сахары получили лишь 3 процента прямых иностранных инвестиций в развивающийся мир, по сравнению с 20 процентами для Латинской Америки и Карибского бассейна и 59 процентами для Восточной Африки и тихоокеанского региона. Продолжительность жизни составляет 50,9 года - самый низкий показатель среди развивающихся стран.

В то же время возникает новый и предъявляющий больше требований международный экономический порядок, в котором Африка начинает испытывать все более широкую изоляцию от столбовой дороги мирового экономического развития. Если некоторые государства пока не успевают за промышленной революцией, какую надежду они могут иметь без помощи достичь высот технической и информационной революций, под напором которых развитые страны мира стремительно несутся к новым горизонтам.

Если мы хотим, чтобы Африка включилась в общее продвижение мира к прогрессу и процветанию, мы должны начать на самом высоком уровне координировать и разрабатывать курс, к которому подключится Африка. Фрагментарной помощи и стихийного вмешательства в связи с ужасными бедствиями будет недостаточно.

Поэтому мы приветствуем приверженность Группы семи промышленно развитых государств, высказанную в Лионе в отношении партнерства в целях развития и ликвидации торговых барьеров на пути экспорта из развивающихся стран. Эти барьеры должны быть сняты. Но мы задаемся вопросом, будет ли достаточно только этого и частных капиталовложений. Крайне важно быстрое и решительное освобождение от бремени задолженности стран, которые нуждаются в этом. Мы приветствуем в этой связи пример Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ), но за этим должны последовать решительные и безотлагательные действия. Меры должны быть также призваны содействовать росту реальной демократии и хорошему управлению, поскольку экономическое процветание должно идти рука об руку с демократией и верховенством права. В противном случае оно может оказаться временным. Может показаться, что создание благополучия может быть на время отделено от стремления народа и отдельных лиц к свободе, но рано или поздно сила чаяний, которые несет с собой процветание, прорвется, как прорывается поток воды через плотину.

Конечно, мы должны с горечью смотреть на многие районы нашего мира, где права человека сбрасываются со счетов или отрицаются. Речь идет о Мьянме, где итоги демократического голосования, проведенного в 1990 году, были не признаны и отвергнуты в результате применения силы, и где дом избранного лидера народа находится под постоянным наблюдением и окружен солдатами.

Мое правительство будет и впредь поддерживать дело демократии и прав человека в Африке и в любом уголке мира, где требуется такая поддержка. Позднее в этом месяце Маврикий будет принимать двадцатую сессию Африканской комиссии по правам человека и правам народов, которая ознаменует десятую годовщину Африканской хартии. Эта сессия Комиссии предпримет, при участии неправительственных организаций и других заинтересованных элементов гражданского общества, оценку и переоценку осуществления Хартии и подготовит пятилетний план действий, который, как мы уверены, в значительной степени поможет укрепить и улучшить положение в области прав человека на нашем континенте.

Моя страна, единственным богатством которой является стабильность ее демократии и предпринимательский дух ее народа, включает в себя много рас, культур и религий. Мы обращаем взоры к Европе, Африке, Дальнему Востоку и Индийскому субконтиненту, когда речь идет о нашем культурном наследии. Наш народ преодолевает много преград. Мы наблюдаем и более быстро ощущаем воздействие стремительного развития современного мира на различные культуры и народы, потому что является их частью. И я хотел бы сказать в Ассамблее, что увиденное нами дает нам основания для беспокойства.

По мере того как старый мировой порядок уходит и новый приходит ему на смену, мы проходим через переходный этап, чреватый ловушками и опасностями. Нас не может не пугать число стран, которые становятся жертвами древних и смертельно опасных отзвуков этнических устремлений и узкого национализма, вызывающих к самым низменным инстинктам нетерпимости и ксенофобии. Похоже, что наш Африканский континент оказался особенно затронут этим. Похоже, что Сомали и Либерия бесконечно захлестывает хаос, в то время как Бурунди угрожают новые потрясения.

Нас беспокоят недавние свидетельства того, что участники ближневосточного мирного процесса могут капитулировать перед искушением потворствовать экстремистским группировкам. Мы обязаны сохранить мир во имя этой Святой земли и будущих поколений. Мы обязаны сделать это во имя памяти государственных деятелей, которые отдали свои жизни ради этого. Решительное стремление к миру - единственный способ посрамить убийц, тех самых, от рук которых пали президент Садат и премьер-министр Ицхак Рабин.

В Содружестве государств, к которому мы принадлежим, уникальность которого скрывается в его разнообразии, ряд государств поражены этим недугом.

Маврикий горячо надеется на то, что братское государство Фиджи в скором времени вновь займет свое законное место в содружестве государств, исправив неравенство, закрепленное в конституции этого государства в момент напряженности, когда разнузданно кипели расистские страсти. Мы с удовольствием разделили бы с народом Фиджи наш

конституционный опыт общества многоукладной культуры.

В моей собственной стране всего 10 месяцев назад в ходе свободных и демократических выборов народ решительно проголосовал за перемены. Правительство обязалось сделать наш демократический процесс еще более транспарентным и недвусмысленным. Многочисленные стратегии и политические цели, провозглашенные новым правительством ранее в этом году, направлены конкретно на эффективное рассмотрение проблем, с которыми мы сталкиваемся по всем вопросам, которые я затронул. Нашей главной целью будет сделать так, чтобы в конечном счете экономика работала для народа, а не народ для экономики.

Хотя общей целью правительства является повышение благосостояния народа, здравая экономическая политика сама по себе не сделает наши страны процветающими. Для создания благоприятных условий для процветания экономики необходимо хорошее управление. Это также и моральный императив. История человечества неизбежно продвигается в направлении большей свободы, большей транспарентности, более широкой отчетности во всех сферах государственной жизни и более широкого доступа к информации, касающейся граждан, которой располагают государственные учреждения.

Мое правительство привержено продолжению процесса демократизации, который укрепит наши институты, обеспечив более широкое доверие к ним. Мы убеждены в том, что это создаст климат, который в большей степени благоприятствует капиталовложениям и укрепит творческий и предпринимательский дух нашего народа.

Хотя в силу необходимости стремление к счастью является индивидуальным и личным, оно не может наносить ущерб коллективному благу. Защита окружающей среды является одной из сфер приложения коллективных усилий, которые должны предприниматься на государственном, а также на глобальном уровнях. Лишь в том случае, если международное сообщество в целом проявит заботу в целях обеспечения целостности нашей планеты, мы сможем надеяться на будущее для поколений, которые еще не родились. В наших руках находится обеспечение жизнеспособности и экологического

благополучия на планете, которую мы оставим в наследство тем, кто придет после нас. Мое правительство будет неизменно проводить на своей национальной территории эту энергичную политику сохранения и восстановления природных ресурсов. Наши действия на государственном уровне будут подкреплены нашим вкладом на международном и региональном уровнях совместно со всеми нашими партнерами в целях обеспечения прогресса в этих самых вопросах.

На основе нашего членства в региональных и субрегиональных организациях в тесном сотрудничестве с соседними странами мы предпринимаем усилия для обеспечения прогресса и содействия тем целям, которые я только что обрисовал. Лишь год спустя после присоединения к Сообществу по вопросам развития стран Африки (САДК) Маврикий стал активным его членом, предоставляя на благо своих коллег по Сообществу умения и знания в сферах, где он накопил ценный опыт.

В прошлом году Маврикий информировал эту Ассамблею о том, что мы приступили к процессу создания платформы для регионального сотрудничества в регионе Индийского океана. Фактически регион Индийского океана был единственным регионом мира, где отсутствовала такая платформа для скоординированного обсуждения стратегий в сфере экономического и социального развития его стран. В этом году я рад сообщить Ассамблее о том, что процесс осуществления инициативы Маврикия для стран, расположенных в регионе Индийского океана, набирает значительные темпы. Эта инициатива, первоначальными участниками которой было лишь семь стран, удвоила свой членский состав до 14 государств. Был разработан устав для того, чтобы обеспечить соответствующие рамки, на основе которых можно было бы разрабатывать и осуществлять программы регионального сотрудничества. Кроме этого, ее участники в отличие от некоторых существующих региональных блоков приняли подход, ориентированный на внешние цели, с тем чтобы он был совместим с многосторонней системой. Ассоциация обладает характерной отличительной чертой благодаря принятию трехстороннего подхода, включающего государство, частный сектор и академические круги, в целях обеспечения по возможности самого широкого консенсуса.

Маврикий намерен провести в первую неделю марта 1997 года встречу на уровне министров, с тем чтобы на политическом уровне закрепить факт создания ассоциации регионального сотрудничества стран, расположенных в регионе Индийского океана. Теперь страны этого региона могут спокойно надеяться на свое участие в качестве серьезного регионального партнера на международной арене в усилиях, направленных на повышение уровня жизни народов региона. Я уверен, что международное сообщество окажет полную поддержку этой зарождающейся региональной группировке в соответствии с нередко звучащим призывом к сотрудничеству Юг-Юг.

В последние годы мы являемся свидетелями растущей значимости региональных соглашений и блоков в определении и формировании ориентации многосторонней финансовой и торговой систем и институтов. Мы считаем, что процесс регионализации является необходимым шагом в направлении более либерального глобального окружения в той степени, в какой он позволяет странам и регионам, находящимся в менее благоприятном положении, определять специфику своего собственного эксперимента и проверить политические, экономические и социальные реформы их программ. Аналогичный подход принимают более развитые страны и регионы, что подтверждается фактом заключения Североамериканского соглашения о свободной торговле и укреплением таких существующих группировок, как Европейский союз и Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, если упоминать лишь некоторые из них.

Кроме этого, мы наблюдаем новое толкование концепции региональных блоков как исключительно географических образований, которые используют свои собственные индивидуальные характеристики в эксперименте и в целях проверки политических, экономических и социальных программ реформ в рамках более узкого географического образования, прежде чем перейти к решению проблем в общемировых масштабах.

Процесс регионализации все в большей степени рассматривается сообществом доноров и международными финансовыми учреждениями в качестве средства содействия общему экономическому развитию и созданию благоприятных условий, которые позволят привлечь

прямые иностранные капиталовложения в конкретные регионы. Этот процесс также привел к изменению характера, перестройки деятельности международных деловых кругов и многонациональных корпораций. Совершенствование средств связи, получение современной технологии для передачи информации в реальном масштабе времени и использование более скоростных и надежных средств транспорта также в комплексе содействуют цели придания регионализму нового измерения в политических и экономических вопросах. Поэтому перспективы обеспечения более сбалансированного глобального процесса развития становятся более реальными и достижимыми.

Сложившееся десятилетия назад партнерство между государствами Африки, Карибского бассейна и тихоокеанского региона, с одной стороны, и Европейским союзом - с другой, на основе Ломейских конвенций, срок действия четвертой из которых завершится в 2000 году, служит прекрасным инструментом для соглашений в области торговли между странами Африки, Азии, тихоокеанского региона и Карибского бассейна и Европейским союзом. Этот инструмент в значительной степени содействовал укреплению связей между государствами Африки, Карибского бассейна и тихоокеанского региона и Европейским союзом. Он позволяет обеспечить рост торговли, экономического, политического, социального и культурного развития как для развитых, так и для менее развитых стран. Однако в соглашении, которое придет на смену Ломе-IV, необходимо будет учесть изменение модели мировой торговли и полученных в результате реализации Ломейских конвенций позитивных результатов, и в этом контексте мы ожидаем опубликования Европейским союзом "зеленой книги" по этому вопросу.

Протокол о сахаре, в котором предусматриваются гарантии цен и квот для стран-производителей сахара Африки, Карибского бассейна и тихоокеанского региона, в значительной мере содействовал социально-экономическому развитию Маврикия.

Хотя я привлек внимание в основном к вопросам развития, мы не должны упускать из виду жизненно важный вопрос разоружения. Принципиальная позиция Маврикия в области

разоружения всегда состояла в том, чтобы выступать в поддержку цели создания мира, свободного от ядерного, а также от химического и других видов оружия массового уничтожения. В вопросе о ядерном оружии мы вновь подтверждаем нашу неизменную приверженность цели ядерного разоружения и надеемся, что мировое сообщество приложит все усилия для обеспечения единства мнений, выраженных в этой Ассамблее относительно существования некоторых сложностей с отдельными положениями договора. Кроме этого, что касается конкретной позиции Маврикия по отношению к недавнему решению о Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, мы придерживались принципа, который в прошлом всегда применяли в отношении других вопросов, а именно, принципа справедливого и недискриминационного отношения к любой стороне. Поэтому крайне важно, чтобы мы придали новый импульс процессу разоружения в целом и в неотложном порядке устранили недостатки Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

С тем чтобы решать проблемы следующего столетия, мы считаем экстренно необходимым проводить реформу Организации Объединенных Наций. Жизненно важное значение имеет расширение членского состава Совета Безопасности, с тем чтобы он приобрел более представительный и сбалансированный характер в отношении своих постоянных членов и включил в свой состав такие развивающиеся страны, как Индия. И в равной степени важно, чтобы Рабочие группы Генеральной Ассамблеи завершили свою работу и представили эффективную и заслуживающую доверия программу реформы. Нам кажется самоочевидным то, что после 50 лет необходимы некоторые меры по ревизии и перестройке. Вместе с Шекспиром мы полагаем, что

"Задумав строить,
Исследовать сперва мы станем почву,
Потом начертим план; когда ж готов
Рисунок дома, - вычислить должны
Во сколько обойдется нам постройка,
Но коль превысит смета наши средства
Что сделаем? Начертим план жилища
Размеров меньших..?"
("Генрих IV", часть вторая, акт I, сцена 3)

Некоторые из представителей прибывают в эту Ассамблею, чтобы пожаловаться на то, что мировое

сообщество и Организация Объединенных Наций прилагают недостаточные усилия. Но мы прежде всего должны задать себе вопрос: что мы делаем для того, чтобы обеспечить развитие или сдержать те причины, в отношении которых в принципе существует замечательное согласие?

После этого общего обзора мировой ситуации позвольте мне затронуть проблему, которая представляет для нас национальный интерес. Одним из основополагающих принципов, который мы все принимаем, является принцип уважения суверенитета государств-членов. Вмешательство во внутренние дела государств и пренебрежение их государственным суверенитетом нередко является источником напряженности и конфликтов. Сейчас, когда "холодная война" осталась в прошлом и мы продвигаемся в направлении все более прочной экономической, торговой и культурной интеграции, мы должны быть способными найти общеприемлимые ответы на вопросы суверенитета. Маврикий является стороной в спорах об архипелаге Чагос и островах Тромлен с двумя другими странами, с которыми нас связывают исторически тесные и дружественные связи. Эти разногласия упоминались как дружественные споры архитектором нашей независимости и отцом нашей нации сэром Сивусагуром Рамгуламом. Мы надеемся урегулировать эти разногласия на основе "тихой дипломатии" и диалога.

"Холодная война" осталась позади, но необходимость в мире и безопасности продолжает жить. Состояние дел в современном мире бросает нам вызов, но не должно обескураживать нас. На этом фоне принцип "мелиоризма", который заключается в том, что в результате усилий человека мир может стать лучше, должен возобладать в наших действиях. Те, кто обладает средствами и возможностями для оказания помощи, не должен отказываться или уклоняться от призыва Организации Объединенных Наций.

Вот некоторые из идей, которыми я хотел сегодня поделиться с вами. Я надеюсь на то, что мы все приложим свои усилия в глобальном партнерстве в целях достижения более совершенной и сильной Организации Объединенных Наций на службе народов, от имени которых мы здесь выступаем.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): От имени Генеральной

Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Маврикий за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Республики Маврикий Достопочтенного Навинчандру Рамгулама сопровождают с трибуны Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Следующий оратор - глава делегации Бутана Его Превосходительство г-н Угьен Тсеринг.

Г-н Тсеринг (Бутан) (говорит по-английски): Я имею честь от имени Его Величества короля Бутана Джигме Сингая Вангчука выразить в адрес Председателя и всех членов Ассамблеи сердечные поздравления и добрые пожелания успешного проведения пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Мы поздравляем посла Разали по случаю его единогласного избрания на пост Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы рады тому, что близкий друг Бутана руководит нашими прениями. Нам прекрасно известно о его богатом опыте и глубокой заинтересованности в деятельности Организации Объединенных Наций. Он является не только решительным критиком недостатков Организации Объединенных Наций, но также и одним из самых энергичных ее сторонников, и мы возлагаем на эту сессию большие надежды.

Я хотел бы выразить глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу за образцовое руководство специальным Торжественным заседанием по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и пятидесятой сессией Генеральной Ассамблеи. Я также признателен за предоставленную мне честь принять участие в работе возглавляемого им Президиума.

Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить особую благодарность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его руководящую роль в определении направлений деятельности Организации Объединенных Наций в период многочисленных проблем и перемен.

Двадцать пять лет назад 21 сентября 1971 года Бутан стал членом Организации Объединенных Наций. В этот день мы увидели воплощение нашей давнишней мечты и историческую возможность, в результате которой народ Бутана стал членом международного сообщества. С тех пор мы ощущаем большую гордость в связи с нашим членством в международном органе, и мы добились больших успехов. Бутан стремится играть активную роль на основе участия в деятельности всех крупнейших органов Организации Объединенных Наций и других международных организаций, включая бреттонвудские учреждения. Наше членство в Организации Объединенных Наций предоставляет нам возможность принимать участие во всех важных международных дискуссиях. Наше участие, которое мы считаем как честью, так и обязательством, всегда направляется позитивной позицией, стремлением внести конструктивный и честный вклад.

Отношение международного сообщества к Бутану отличается щедрым проявлением доброй воли и дружбы. Организация Объединенных Наций и ее учреждения приходят нам на помощь с энтузиазмом и самоотверженностью. Положительное воздействие помощи Организации Объединенных Наций ощущается во всех сферах жизни Бутана, и жизнь народа Бутана значительно улучшилась. Сегодня развитие Бутана находится в руках молодежи страны, многие представители которой получили подготовку благодаря помощи Организации Объединенных Наций. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы официально выразить глубокую благодарность народа Бутана Организации Объединенных Наций и международным учреждениям, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Мировой продовольственной программе, Программе добровольцев Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирному банку и Африканскому банку развития, многие из которых на протяжении последних 25 лет осуществляют конструктивную деятельность в Бутане.

Бутан пользуется возможностью двадцать пятой годовщины нашего членства, чтобы вновь подтвердить свою приверженность принципам Организации Объединенных Наций и ее Уставу. Вновь подтверждая свою приверженность Организации Объединенных Наций и выражая нашу поддержку и благодарность, мы осознаем тот факт, что Организация Объединенных Наций находится на переломном этапе и что идет борьба за сердце и душу Организации. Мир изменился, и Организация Объединенных Наций должна измениться тоже, с тем чтобы отражать новые реальности.

Сегодня мы хотели бы ограничиться в своем заявлении замечаниями по нескольким сферам, которые, по нашему мнению, необходимо перестроить в процессе реформы и подготовки Организации Объединенных Наций к новому столетию.

Увеличение числа членов от первоначальной цифры в 51 государство до нынешних 185 является самым убедительным доказательством того, что Организация Объединенных Наций это действительно всемирный орган. Представленность и участие всех членов Организации Объединенных Наций в Генеральной Ассамблее наделяет Организацию подлинным смыслом и законностью, хотя в деятельности Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея пользуется все меньшим влиянием. Роль Ассамблеи необходимо укрепить. Она должна стать центром Организации Объединенных Наций и источником как ее морального, так и подлинного авторитета. Чтобы добиться этого, Генеральная Ассамблея должна изменить свои собственные методы работы, а ее прениям и повестке дня следует придать больше смысла. Она должна стать центром, из которого исходят все стратегии Организации Объединенных Наций. Следует упорядочить и укрепить отношения Генеральной Ассамблеи с другими главными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций.

Структуру таких других главных органов, как Экономический и Социальный Совет, необходимо также пересмотреть. Во многих главных органах вспомогательные органы и комиссии играют более выдающуюся роль, чем сами органы. Хотя мы согласны с тем, что более детальная работа по осуществлению технических аспектов должна быть отведена комиссиям и вспомогательным органам,

стратегии должны разрабатываться в самих главных органах. Многие из присутствующих здесь согласятся с тем, что вспомогательные органы, комитеты, группы и так далее столь многочисленны, что за ними трудно уследить, не говоря уже о том, чтобы участвовать в их работе. Все органы Организации Объединенных Наций в конечном счете должны быть подотчетны Генеральной Ассамблее. До тех пор пока не будет укреплена эта связь, многие государства-члены не будут охвачены деятельностью Организации Объединенных Наций. Для многих малых государств ограничена возможность быть избранными во многие органы Организации Объединенных Наций и принимать участие в их работе. Поэтому Генеральная Ассамблея имеет исключительно важное значение для активизации участия и повышения роли стран-членов.

В сфере мира и безопасности нарастает обеспокоенность тем, что Организация Объединенных Наций не способна поддерживать мир и обеспечивать безопасность особенно для своих малых и более уязвимых государств-членов. Как кажется, эта точка зрения сохраняется, несмотря на целый ряд успешных операций Организации Объединенных Наций. Растет разочарование тем, что Совет Безопасности, единственный орган Организации Объединенных Наций, обладающий каким-либо реальным авторитетом, не способен дать ответ на проблемы, возникающие в современных конфликтах, а также тем, что Совет Безопасности в первую очередь руководствуется в своей деятельности мнениями своих основных членов. Все более остро ощущается необходимость в реформе и расширении членского состава. На наш взгляд, необходимо расширить количество как постоянных, так и непостоянных членов. Развивающиеся страны, а также страны, заслуживающие этого, из всех регионов должны быть включены в состав постоянных членов. Используя объективные критерии справедливого распределения, способность вносить вклад в работу Организации Объединенных Наций и содействовать поддержанию международного мира и безопасности, Бутан считает, что Индия и Япония отвечают требованиям для постоянного членства в Совете Безопасности.

Одного расширения членского состава недостаточно. Процесс принятия решений в Совете Безопасности, его отношения с Генеральной Ассамблеей и другие полномочия, как, например,

право вето и фактическая прерогатива Совета назначать судей Международного Суда и делать другие важные назначения в Организации Объединенных Наций, должны быть пересмотрены.

Прогресс в направлении создания мира, свободного от напряженности, может быть достигнут лишь на основе процесса разоружения, который охватывает все виды оружия. Хотя разнообразные шаги предпринимаются в направлении уменьшения ядерной угрозы, не было достигнуто никакого существенного прогресса в направлении цели полной ликвидации всех ядерных вооружений. Мы не должны упускать из виду основную цель полной ликвидации ядерного оружия. Диалог по вопросам разоружения должен включать все стороны, и в нем необходимо рассматривать подлинные интересы каждого государства-члена.

Активная международная торговля обычными вооружениями по-прежнему несет угрозу миру и безопасности. До тех пор пока будут продолжаться неограниченные поставки оружия, их применение в урегулировании споров будет продолжаться. Мы должны расширить наши инициативы в Организации Объединенных Наций в целях контроля за глобальной торговлей оружием. Бутан поддерживает шаги, предпринимаемые в направлении ликвидации химического и биологического оружия. Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций является полезным шагом. Следует также удвоить усилия для установления моратория на производство, продажу и использование противопехотных наземных мин в целях ликвидации этого оружия, которое неизбирательно сеет смерть.

Благодаря выработке важных соглашений и нахождению общей платформы в ходе глобальных конференций Организации Объединенных Наций, проведенных в 90-е годы, выражалась надежда на то, что были обеспечены условия для придания нового импульса и направления международному развитию. На практике новая эпоха развития по-прежнему недостижима.

В настоящее время складывается консенсус по поводу того, что в новом подходе к развитию внимание должно быть сосредоточено на благосостоянии каждой отдельной личности и на высвобождении производственного потенциала человеческого духа и духа наций за счет

социального развития, свободных рынков, международной торговли и капиталовложений. В то время, как такая стратегия принесла прогресс множеству стран, многим более бедным странам не удается соперничать и извлекать какую бы то ни было выгоду ввиду структурных диспропорций в их экономике или же ввиду максимальной ограниченности их рынков.

Для того чтобы приспособиться к новым подходам к развитию, все учреждения Организации Объединенных Наций должны подвергнуться серьезным изменениям в их организации и функционировании. Однако находящиеся в распоряжении учреждений Организации Объединенных Наций ресурсы убавились как в абсолютном, так и реальном исчислении. Многие из них теперь не способны осуществлять свои программы темпами предшествовавших циклов. При таких обстоятельствах многие из установленных крупнейшими глобальными конференциями целей, будь то в областях здравоохранения, окружающей среды, народонаселения, просвещения или каких бы то ни было иных социальных областях, могут оказаться недостижимыми.

Часто говорится о том, что общий вклад учреждений Организации Объединенных Наций в развитие той или иной страны отнюдь не велик. Это, может быть, и верно в отношении крупных стран, однако следует отметить, что во многих малых странах вклад учреждений Организации Объединенных Наций играет действительно существенную роль. Глубокого сожаления достоин тот факт, что большинство далеко идущих обязанностей Организации Объединенных Наций, которые способны оказать долгосрочное влияние на улучшение жизни миллионов людей, сейчас ограничиваются и сводятся к минимуму как раз в то время, когда необходимы более энергичные усилия.

Эти усилия занимающихся проблемами развития учреждений Организации Объединенных Наций имеют особенно важное значение для 48 наименее развитых стран. Этим странам становится все сложнее отыскать в международном диалоге в интересах развития свое место в плане удовлетворения своих интересов и потребностей. Организация Объединенных Наций через посредство своей Конференции по торговле и развитию и других учреждений должна обеспечить сохранение внимания на положении и потребностях наименее

развитых стран в контексте какой бы то ни было программы развития. В противном случае мы рискуем еще более ухудшить положение значительного числа стран.

Занимающиеся задачами развития учреждения Организации Объединенных Наций должны обеспечить сбалансированность расходовемых ими ресурсов на отыскание и разработку новых идей и подходов в области развития и их соответствие программам и ресурсам в этой сфере. Эти учреждения и развивающиеся страны должны тесно сотрудничать в целях завоевания вновь доверия сообщества доноров. Бутан твердо убежден в том, что нельзя допустить умаления той особой роли, которую выполняют многие занятые в области развития учреждения, в силу недостатка у них финансовых средств.

Бутан признает, что развивающиеся страны должны тесно сотрудничать с другими основными участниками международных усилий в целях развития, такими, как финансовые учреждения, двусторонние доноры и всемирное деловое сообщество. Бутан извлекает огромную пользу из вкладов и усилий наших двусторонних доноров. Их помощь используется эффективно и уже внесла значительный вклад в наше развитие. Мы пользуемся предоставившейся возможностью для того, чтобы выразить свою признательность нашим двусторонним донорам, в частности Индии, Швейцарии, Японии, Дании, Нидерландам, Австрии, Норвегии, Кувейту, Германии, Австралии и Таиланду, за их сотрудничество и ценную помощь.

Позвольте мне высказать некоторые соображения по поводу сказывающегося влияния реформ на Организацию Объединенных Наций. Мы осознаем, что вопрос о реформировании системы Организации Объединенных Наций и ее организационной структуры отнюдь не нов и что он был поднят всего несколько лет спустя после ее образования. Однако проблема организационной реформы приобрела особое значение в последние несколько лет в связи с финансовым положением самой Организации Объединенных Наций и некоторых ее основных учреждений. В то время, как обсуждение реформы Организации Объединенных Наций еще продолжается, ей уже пришлось произвести резкое сокращение сотрудников и основательно свернуть деятельность в некоторых областях. Это серьезно сказалось на моральном

состоянии международных гражданских служащих. Нельзя допустить того, чтобы подобная ситуация сохранялась неопределенно долго. Все страны-члены должны осознавать это, работать на благо завершения процесса реформ и в ближайшее же время подвести под Организацию твердый финансовый фундамент.

Мы не должны бояться реформ и перемен. Некоторые крупные перемены уже осуществляются, но еще остается множество областей, которыми необходимо заняться вплотную. Однако мы придерживаемся той точки зрения, что процесс реформ Организации должен быть ограничен во времени. Продолжительный, изнурительный процесс, которому не видно конца, будет препятствовать Организации в эффективном выполнении ею тех многочисленных обязанностей, которые мы на нее возлагаем.

Призывы к переменам и реформе Организации Объединенных Наций по-своему являются наилучшим показателем ее твердой поддержки со стороны ее членов. Сегодня Организация Объединенных Наций стала незаменимым инструментом международных отношений и развития. И именно мы, ее государства-члены, должны обеспечить ее способность удовлетворять чаяния и надежды всех ее государств-членов, как больших, так и малых. Она должна стать источником вдохновения для всех и тем направляющим маяком, который будет указывать человечеству путь в новое тысячелетие мира и процветания для всех народов и наций планеты.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Следующий оратор - глава делегации Доминики, Его Превосходительство г-н Саймон Пол Ричардс.

Г-н Ричардс (Доминика) (говорит по-английски): Мне доставляет истинное удовольствие передать поздравления моей делегации послу Разали и его стране Малайзии в связи с его избранием на высокий пост Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я не питаю никаких сомнений по поводу того, что он, используя свое доказанное дипломатическое мастерство и богатый опыт, сумеет авторитетно и примерно руководить делами Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также выразить признательность и благодарность его непосредственному предшественнику на этом

посту, представителю Португалии г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу, за ту компетентность, которую он продемонстрировал при руководстве исторической пятидесятой сессией Генеральной Ассамблеи.

Пятьдесят один год назад Организация Объединенных Наций была создана с основной целью поддержания мира и безопасности, и в то время, как эта ее задача остается в силе, признанная в Уставе взаимосвязь между миром и социально-экономическим развитием должна быть осознана, и ее необходимо укреплять для того, чтобы мир мог избежать неумалимых последствий продолжающегося расширения пропасти между богатыми и бедными нациями. Нас заставили поверить в то, что дивиденд мира, выросший в результате окончания "холодной войны", станет двигателем ускоренного экономического роста. Совершенно очевидно, что в реальность претворено это не было. По сути, происходит обратное. Развивающийся мир продолжает испытывать стабильное истощение помощи на цели развития. И на этом критическом этапе само существование малых островных государств, и без того уже уязвленных их размерами, географическим положением, рельефом и климатическими условиями, оказалось под угрозой в результате политики и практики транснациональных корпораций, которые становятся еще более устрашающими в силу всесторонней поддержки со стороны их правительств.

Производство и экспорт бананов имеют жизненно важное значение для экономической жизнеспособности Содружества Доминики, равно как и для всех островов Наветренной группы. Производство бананов на Наветренных островах составляет менее 5 процентов от их мирового производства. Производителями являются небольшие землевладельцы, издержки производства относительно высоки, и любые попытки производителей с Наветренных островов продавать свой продукт на открытом рынке были бы самоубийством. Признавая особые трудности производителей с Наветренных островов и их традиционный доступ к европейскому рынку, Европейский союз установил режим, в соответствии с которым бананам из Карибского бассейна отводится менее 10 процентов его бананового рынка. Этот режим сейчас подвергается критике со стороны многонациональных компаний в Латинской Америке

и в других регионах, причем огромные ресурсы подкрепляются властью, престижем и политической мощью их национальных правительств.

В борьбе за спасение индустрии, имеющей первостепенное значение для нашего экономического выживания, нашей политической стабильности и наших демократических традиций и институтов, мы призываем международное сообщество учесть весьма реальную возможность социальных потрясений и политической катастрофы в нашем регионе в случае, если этот вызов установленному Европейским союзом режиму будет иметь успех. Ситуация довольно нелепа: те же самые силы, которые находятся на переднем крае усилий по созданию демократических институтов и представительных правительств в некоторых районах мира, участвуют также в мероприятии, которое в случае его успеха должно привести к разрушению свободного и демократического образа жизни в восточной части Карибского бассейна. Международное сообщество заинтересовано в том, чтобы эти небольшие общества оставались свободными и стабильными, и оно обязано обеспечить сохранение свободы и стабильности.

Бич незаконного оборота наркотиков и злоупотребления ими должен и впредь вызывать глубокую обеспокоенность у международного сообщества. Эта проблема не знает границ, у нее нет уважения к идеологии или власти, она не проводит различия между богатыми и бедными, Севером и Югом, Востоком и Западом. Ею движет возможность быстро и тайно сколотить огромные состояния. Универсальная по своей разрушительной силе проблема незаконных наркотиков представляет собой уникальный вызов всему миру. Содружество Доминики в меру своих ограниченных возможностей предпринимает шаги по решению этой проблемы на национальном уровне и участвует в совместных региональных мероприятиях, направленных на восприимчивое переправке незаконных наркотиков через карибский регион. Однако, признавая, что эта проблема порождается спросом, мы должны дать всем ясно понять, что перспективы достижения успеха в этих усилиях будут оставаться небольшими, если крупнейшие потребительские центры не осознают полнее необходимость в сокращении спроса на этот продукт.

С международным оборотом наркотиков связаны незаконная торговля оружием и,

опосредованно, международный терроризм. Эти два близких по сути зла, незаконные вооружения и международный терроризм, имеют своей целью убийство ни в чем не повинных людей, нарушение основных заповедей цивилизованного мира и подрыв демократических свобод всего человечества. Для того чтобы пресечь незаконную торговлю оружием и ликвидировать угрозу терроризма, потребуются беспрецедентные усилия членов Организации Объединенных Наций. Эта проблема осложняется законной торговлей обычными вооружениями, которые становятся все более совершенными и разрушительными. Что касается ядерного оружия, то, по мнению Содружества Доминики, Договор о нераспространении и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний - это лишь промежуточные станции на пути к желанной цели: освобождению мира от всех подобных арсеналов.

Мы крайне обеспокоены и огорчены продолжающейся практикой переброски через Карибское море ядерных отходов и других опасных веществ. Заверения в безопасности процедур и ничтожности риска неубедительны, особенно когда такие переброски осуществляются через Карибское море во время сезона ураганов и в период повышенной сейсмической активности в карибском регионе.

Содружество Доминики вместе с другими членами Карибского сообщества (КАРИКОМ) по-прежнему рассматривает эту опасную практику как потенциально серьезную угрозу нашей хрупкой экосистеме и жизни и благополучию населения нашего региона, и мы призываем государства, участвующие в такой практике, отнестись с пониманием к нашим вполне обоснованным тревогам. Мы всерьез добиваемся поддержки международного сообщества в наших продолжающихся усилиях по пресечению переправки этих опасных материалов через Карибское море.

Вот уже несколько десятилетий Китайская Республика на Тайване осуществляет суверенную власть над определенным географическим районом, население которого составляет сегодня 21 миллион человек. В этом году процесс политической реформы достиг своей конечной цели, когда впервые в истории президент Китайской Республики на Тайване был избран демократическим путем в ходе свободных и справедливых выборов. В Китайской

Республике на Тайване живет и здравствует демократия. Миру и безопасности региона сегодня не угрожает, да и никогда не угрожала, Китайская Республика на Тайване. Более того, деятельность Китайской Республики в области прав человека, ее приверженность рыночной экономике и многосторонности и ее программы экономической помощи служат укреплению перспектив мира, безопасности и стабильности в этом регионе и за его пределами.

Как заявили в своей резолюции от 17 июля 1996 года члены Европейского парламента, Китайская Республика на Тайване может играть важную и полезную роль в международном сообществе, и совершенно ясно, что недопущение Китайской Республики на Тайване во всемирные советы, в Организацию Объединенных Наций и в ее специализированные учреждения, а также в крупнейшие международные финансовые институты, занимающиеся проблемами развития и ликвидации нищеты, наносит ущерб всем нам. Содружество Доминики считает, что, руководствуясь принципом универсальности, следует принять Китайскую Республику на Тайване в члены Организации Объединенных Наций.

Немногим более двух лет тому назад мир приветствовал прогресс, достигнутый в ходе двусторонних переговоров между Израилем и его арабскими соседями на Ближнем Востоке, и мы выражали осторожный оптимизм в отношении окончательного урегулирования этого конфликта и достижения прогресса в деле установления в регионе полного и справедливого мира. Однако недавние события дают повод для сомнений. Мы признаем, что решение ближневосточной проблемы может быть достигнуто лишь за счет усилий государств этого региона и их подлинной приверженности миру. Однако международное сообщество и особенно Организация Объединенных Наций заинтересованы - более того, обязаны - способствовать и содействовать процессу реализации законных надежд и чаяний народов этого региона и их потребностей в плане безопасности.

Содружество Доминики не приемлет концепцию, согласно которой национальные законы имеют экстратерриториальную юрисдикцию и служат основанием для незаконных вторичных бойкотов. Нас особенно беспокоит возможность применения таких инструментов крупными и

могущественными государствами, в результате которого создается угроза для территориальной целостности и национального суверенитета малых государств, подобных нашему.

Перестройка и реформирование системы Организации Объединенных Наций продолжают, несмотря на навязанный финансовый кризис, который сводит на нет сами результаты, к которым должна привести программа реформ, а именно создание Организации, обладающей потенциалом эффективно и действенно выполнять свои глобальные обязательства. Мы по-прежнему поддерживаем усилия, направленные на ограничение бюджета, сокращение ненужных расходов и ликвидацию неоправданного дублирования, однако мы хотим предупредить об опасности осуществления программы сокращения расходов, которая поставит под угрозу существование программ, предназначенных для оказания помощи малым развивающимся странам. В самом деле, мы полагаем, что конечным продуктом процесса реформ Организации Объединенных Наций должна стать Организация, которая будет лучше оснащена, для того чтобы выступать эффективной силой в интересах обеспечения развития и экономического роста.

В наш век глобализации Организация Объединенных Наций по-прежнему остается важным фактором экономического роста и развития, жизненно важным инструментом для поддержания мира во всем мире. Содружество Доминики отмечает и приветствует достижения Организации Объединенных Наций в этих областях. Потенциал Организации решать задачи предстоящих лет будет зависеть от нашей коллективной воли и приверженности делу обеспечения ощутимого улучшения условий жизни людей.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Следующий оратор - глава делегации Центральноафриканской Республики г-н Анри Коба.

Г-н Коба (Центральноафриканская Республика) (говорит по-французски): От имени делегации Центральноафриканской Республики я хотел бы выразить наши самые теплые и сердечные поздравления г-ну Разали Исмаилу в связи с его избранием на пост Председателя данной сессии. Его хорошо известная компетентность в международных

делах является для нас гарантией того, что наша работа увенчается успехом. Я хотел бы заверить его в сотрудничестве моей делегации.

Мы также хотим выразить глубочайшую признательность делегации Центральноафриканской Республики предыдущему Председателю, г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу, за компетентность, с которой он служил Организации на протяжении осуществления своего мандата.

И наконец, я хотел бы от всего сердца воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его смелую и неустанную работу, которая делает честь Африке и которая нередко осуществляется во враждебных условиях, работу, направленную на обеспечение торжества принципов Устава Организации Объединенных Наций, независимо от обстоятельств. Деятельность нашего Генерального секретаря заслуживает поощрения и должна быть продолжена.

Оценка пятидесятилетнего существования Организации Объединенных Наций вскрыла сохраняющиеся недостатки в Организации, мешающие ей в осуществлении ее миссии. Однако окончание "холодной войны", которое позволило нам заглянуть в новую эру в международных отношениях, открыло перспективы для нового сотрудничества, соизмеримого с надеждами, которые возникли с окончанием раздела мира на блоки. В этой связи Организация Объединенных Наций наконец смогла вновь обрести свой потенциал по регулированию отношений между государствами исключительно на основе применения принципов, которые собрали нас здесь в этом зале.

Противоречивые тенденции по-прежнему привлекают к себе наше внимание в то время, когда мы должны, преисполненные совместной решимости, обеспечить уважение международного правопорядка. Мир сегодня претерпел изменения. Стремление к большей свободе и большему признанию равенства сегодня ощущаются сильнее, чем когда-либо в прошлом.

В этой связи делегация Центральноафриканской Республики полагает, что недостатки и ограничения нашей Организации, как это свойственно любому человеческому начинанию, должны быть устранены и могут быть устранены, если государства будут

уделять приоритетное внимание согласованным действиям, диалогу и совместному поиску решений глобальных проблем. Объединив наши усилия, мы сможем более эффективно претворять в жизнь универсальные ценности Организации Объединенных Наций, а это и есть наша главная задача.

Все более мощное наступление демократии, ее утверждение и осуществление ее принципов, разумеется, главным образом, являются выбором народа. Однако демократия, являясь универсальной ценностью, одновременно является и борьбой всех демократически настроенных людей, которые разделяют ее идеалы, борьбой Организации Объединенных Наций, само создание которой явилось ответом на международный порядок, характеризовавшийся диктатурой и террором, что привело к хорошо известным всем нам трагическим последствиям. Поэтому наш долг - укреплять подлинную солидарность в интересах защиты и распространения демократии.

В этой связи я считаю уместным вкратце рассказать о ситуации в моей стране - Центральноафриканской Республике.

В течение одного месяца страна, которая уже продвинулась далеко вперед в переговорах по заключению соглашения с бреттон-вудскими учреждениями, пережила два мятежа, которые оказались попытками государственного переворота. Моя страна предстала перед миром в шокирующем и непривычном свете, были сведены на нет усилия нации по преодолению прошлого и попытки жителей Центральноафриканской Республики посвятить себя, в рамках их суверенного выбора, поискам путей развития Центральноафриканской Республики с ее огромным потенциалом в горнодобывающем деле, сельском хозяйстве и животноводстве, а также с ее климатом, характеризующимся обильными осадками.

Были убитые, были разрушения, но - самое главное - была предпринята попытка силой оружия навязать волю небольшой группировки большинству населения страны. Центральноафриканский народ, так долго боровшийся за возможность свободно выбирать своих лидеров на избирательных участках, был на грани утраты своих завоеваний в результате незаконного и необоснованного посягательства.

Центральноафриканская демократия насчитывает три года. Она развивается в весьма сложных экономических условиях и должна обрести необходимый дух уверенности в своих силах, солидарности, желания напряженно работать и организовывать себя. Эта молодая демократия должна обеспечить в государственных делах транспарентность, необходимую для осуществления хорошего правления и обретения уверенности, необходимой для строительства общества, потенциал которого позволит обеспечить его детям здоровое будущее.

Эта мысль постоянно сквозит в обращениях главы нашего государства президента Анже-Феликса Патассе, адресованных его соотечественникам с тех пор, как он вступил в эту должность в Центральноафриканской Республике. Однако нам еще предстоит проделать долгий путь, путь, усеянный преградами, прежде чем мы обретем спокойствие, присущее более старым демократиям, которое делает невозможным военный авантюризм.

Хотя каждая страна сама отвечает за свою судьбу, с точки зрения Центральноафриканской Республики, ответственность за обеспечение защиты всеобщих ценностей, таких, как свобода и равенство, несут также все демократы, независимо от того, идет речь о государствах или нет. Поэтому я хотел бы, пользуясь случаем, выразить от имени правительства Центральноафриканской Республики признательность тем дружественным странам - в особенности Франции, Соединенным Штатам Америки, Германии, Габону, Чаду, Заиру, Конго, Сенегалу, Того, Бенину, Мали, Кот-д'Ивуару и Судану, - которые во имя торжества принципов демократии поддержали Центральноафриканскую Республику и ее учреждения в принимавшихся ими в этот трудный период решениях. Хотелось бы также сказать слова признательности в адрес Генерального секретаря ОАЕ и прежде всего в адрес Генерального секретаря Организации Объединенных Наций за его безоговорочную и мужественную поддержку принципов демократии.

В целом, как нация, центральноафриканцы смогли преодолеть этот сложный этап в истории своей страны благодаря тому, что в тяжкие моменты им всегда хватало духу находить нужные решения для сохранения главного: единства страны, опирающегося на наличие общего языка, языка санго.

С тех пор Центральная Африканская Республика стремится изыскивать пути и средства укрепления мира и безопасности, которые ей удалось восстановить. Так, при участии дружественных стран, таких, как Франция, Габон, Сенегал и Мали (при поддержке со стороны ее бывшего президента Амаду Тумани Туре), правительством были созданы национальные структуры по обеспечению обороны. Недавно с помощью Соединенных Штатов Америки мы провели важный семинар по вопросу о роли военных в обеспечении демократии. Проведение этого мероприятия содействовало уделению внимания вопросу о месте армии в государстве; иными словами, в республике вооруженные силы должны подчиняться гражданским властям.

Другой аспект процесса восстановления мира и безопасности - возрождение экономической деятельности. Моя страна хотела бы воздать должное той оперативности, с которой к этому процессу подключились такие страны, как Франция, Республика Китай и Германия, а также такие учреждения, как Организация Объединенных Наций, действовавшая через Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которые либо оказали непосредственную поддержку процессу экономического возрождения, либо содействовали разработке программ чрезвычайной помощи, в результате чего в Банги было проведено совещание доноров. Принятые на этом совещании обязательства в отношении предоставления средств обнадеживают, и мы надеемся на то, что в ходе намеченной на 1997 год встречи "за круглым столом" поступят новые предложения об оказании помощи. Однако президент Республики Анж-Феликс Патассе намерен достичь договоренности с Международным валютным фондом и Всемирным банком. Он неоднократно заявлял об этом своем намерении и настроен ему твердо следовать.

Ход событий на международной арене после окончания "холодной войны" должен заставить государства встать на путь многостороннего сотрудничества, а проповедуемые Организацией Объединенных Наций принципы должны теперь в полной мере использоваться для урегулирования кризисных ситуаций. Это должно относиться и к Ближнему Востоку, где идущий мирный процесс должен быть поддержан и завершен без дальнейших проволочек. Это должно относиться и к ситуации в Руанде и Бурунди, где региональные инициативы также должны послужить опорой для

международных усилий, и к ситуации в Западной Сахаре, Анголе и Либерии, где должны быть созданы условия для претворения в жизнь разработанного Организацией Объединенных Наций плана действий.

Для достижения этой цели по-прежнему необходимо, чтобы все мы демонстрировали твердую политическую волю при условии продолжения поиска механизмов создания и укрепления доверия между государствами. В этой связи подписание государствами - членами Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке пакта о ненападении, несомненно, станет, при условии его выполнения, вкладом в сохранение добрососедских отношений между подписавшими его государствами и приведет к высвобождению динамичных сил в одном из богатейших районов мира и их использованию в рамках совместных усилий по обеспечению развития.

Кроме того, в ходе нынешней сессии Центральная Африканская Республика намерена подписать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который мы безоговорочно поддерживали еще на стадии его разработки.

Политическая воля предполагает укрепление престижа и универсального характера Организации Объединенных Наций. Этот престиж основывается на той роли, которая Организации заслуженно отводится в мире, - мире, претерпевшем такие изменения со времен создания Организации Объединенных Наций, что появилась необходимость в соответствующей перестройке методов работы ее органов. Организации Объединенных Наций уже не отводится то место, которое она занимала в период борьбы за деколонизацию. С ней теперь в меньшей степени считаются, в особенности после того, как исчез раздел мира на враждебные блоки. Государства, в особенности могущественные, теперь предпочитают решать проблемы вне рамок Организации Объединенных Наций либо же полагают, что Организация должна просто утверждать принимаемые ими решения. Нельзя допускать, чтобы ее использовали таким образом; в этом кроется коренная причина той беспомощности, в которой обвиняют Организацию.

Необходимо продолжить и активизировать начатую два года назад работу по перестройке, с тем чтобы добиться проведения разумных и подлинных структурных преобразований, которые позволили бы Организации повысить эффективность ее деятельности в различных областях, начиная с деятельности Совета Безопасности. В состав Совета Безопасности должны быть включены страны, представляющие и Север, и Юг и способные предоставлять в ее распоряжение финансовые и политические ресурсы, необходимые Организации в ее усилиях по защите мира. С этой точки зрения, делегация Центральноафриканской Республики поддерживает инициативы Германии и Японии. Экономическая мощь этих стран и предпринимаемые ими усилия по содействию развитию и миру обуславливают ту выдающуюся роль, которую они играют сегодня в сфере международного сотрудничества.

Более того, демократизация международных отношений также подразумевает укрепление универсального характера нашей Организации, поскольку Организация Объединенных Наций, перед которой стоит задача объединения всех государств и цивилизаций мира, не может больше препятствовать принятию в свои ряды тех или иных государств, в особенности в тех случаях, когда такие государства в состоянии выполнять требования, предъявляемые к членам Организации.

Я хотел бы поднять вопрос, касающийся Китайской Республики на Тайване. Моя делегация выражает сожаление по поводу того, что и в нынешнем году этот вопрос не был включен в повестку дня сессии. А ведь первым итогом окончания периода "холодной войны" стал пересмотр вопросов, относящихся к этому периоду, включая, к примеру, вопросы, связанные с резолюцией 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, на основании которой Китайская Республика была под надуманным предлогом лишена своего места в Организации Объединенных Наций. Речь идет об откровенной несправедливости, которая должна быть исправлена международным сообществом, несомненно не имеющим права бесконечно отказывать суверенному и независимому государству, в котором недавно прошли свободные демократические выборы, и его 21-миллионному населению в возможности принимать участие в деятельности Организации Объединенных Наций. Этот факт был признан Европейским парламентом.

В июле нынешнего года им была принята внесенная на его рассмотрение совместная резолюция, содержащая обращенную к Организации Объединенных Наций просьбу рассмотреть возможность участия Китайской Республики в работе органов, подотчетных Генеральной Ассамблее.

Более того, сегодня перед миром стоит много задач, требующих общей мобилизации сил всех государств, в том числе и Китайской Республики, чье участие в усилиях по достижению мира и развития во всем мире уже высоко ценится. Поэтому делегация Центральноафриканской Республики призывает к мудрости и реализму Генеральной Ассамблеи и призывает ее рассмотреть этот вопрос на следующей сессии, чтобы Китайская Республика на Тайване могла вновь занять свое место в Организации Объединенных Наций.

Уже неоднократно говорилось о том, что мир стал всемирной деревней, которая характеризуется переплетением культур, идей, экономических систем, рынков, норм поведения, а также все более быстрым сближением народов, вопреки тем препятствиям, которые ставят перед ними границы. Моя делегация считает, что ускорение процесса глобализации приведет к постепенному росту интеграции подхода к управлению развитием, чтобы найти глобальное решение проблем.

При распространении внутренних конфликтов и региональной напряженности, губительных последствиях отсутствия экономического порядка, распространении пандемии СПИДа, росте преступности и терроризма, нарушениях прав человека, все расширяющейся сети международного наркобизнеса и ухудшении экологической ситуации нет ни одной области международных отношений, в которой государствам не требовалось бы приложить совместные усилия для преодоления этих проблем.

Центральноафриканская Республика хотела бы особо выделить проблему пандемии СПИДа. Эта проблема требует пристального внимания со стороны всего международного сообщества, так как пока не существует ее решения. Особое внимание к этой пандемии и к вопросам здравоохранения в целом со стороны моего правительства объясняется тем, что население страны невелико и молодо. Поэтому мы считаем, что следует поощрять деятельность таких учреждений, как Всемирная

организация здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

Делегация Центральноафриканской Республики считает, что надежда, которая заставила государства мобилизоваться для этих крупномасштабных международных действий, позволит им вступить в следующее пятидесятилетие Организации Объединенных Наций, избежав ошибок, которые были совершены на протяжении первого пятидесятилетия ее существования.

В течение человеческой жизни бывают времена, когда людям нужно заглянуть внутрь себя, взглянуть на свое существование, посмотреть, что нужно сделать и в каком направлении идти дальше. Государства обязаны сделать Организацию Объединенных Наций такой, какой они хотят ее видеть, приняв во внимание ее неудачи, слабости, ограничения и недостатки.

Сегодня государства должны сделать все возможное, прилагая постоянные усилия и демонстрируя политическую волю, и поддержать нашу Организацию, чтобы многостороннее сотрудничество приобрело истинный размах. Иначе невозможно осуществлять защиту мира и обеспечение устойчивого развития в условиях глобализации.

Делегация Центральноафриканской Республики хотела бы поделиться с другими членами международного сообщества надеждой на то, что в следующие 50 лет мир твердо вступит на путь, определенный отцами-основателями Организации. Для достижения принципов и целей, определенных Уставом, будет очень важно осуществить предложения, выдвинутые нашим энергичным Генеральным секретарем г-ном Бутросом Бутросом-Гали в рамках Повестки дня для мира, Повестки дня для развития и, прежде всего, Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.